

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 152

1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesine Ait 2002 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/470) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi.....	4
• 1/470 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	22
- Gerekçesi	22
• Dışişleri Komisyonu Raporu.....	24
• Tasarı Metni	26
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	26
• Protokol Metni.....	27
• Beyan.....	45

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-30-3870

2/12/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

Ek: Liste

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
1.	1/911	İnsan Haklarını ve Ana Hürriyetleri Korumaya Dair Sözleşmeye Değişiklik Getiren 15 Nolu Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1/966	Kişisel Verilerin Otomatik İşleme Tabi Tutulması Karşısında Bireylerin Korunması Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	1/924	Tıbbi Ürün Sahteciliği ve Halk Sağlığına Tehditler İçeren Benzeri Suçlar Hakkında Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1/826	Çocuk Haklarına Dair Sözleşmenin Başvuru Usulüne İlişkin İhtiyari Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1/992	Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1/549	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Fransız Toplum Hükümeti, Valonya Hükümeti ve Brüksel-Başkent Bölgesi Fransız Toplum Komisyonu Heyeti Arasında Kültür, Eğitim ve Bilimsel Araştırma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
7.	1/1028	Türkiye Cumhuriyeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Arasında Stratejik Ortaklık ve Dostluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1/844	Türkiye Cumhuriyeti ile Şili Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin 1/2013 Sayılı Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1/910	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler İnsani İşler Eşgüdüm Ofisi Arasında Türkiyede Bir Ülke Ofisi Kurulmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
10.	1/621	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1/622	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1/631	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1/550	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
14.	1/281	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1/634	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültürel ve Eğitsel İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
16.	1/331	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1/348	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1/531	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1/833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Surinam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Dostluk ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1/696	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Gençlik Faaliyetleri ve Spor Alanlarında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1/712	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1/804	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Kültür ve Sanat Alanında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
23.	1/816	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
24.	1/820	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Eğitim, Bilim, Basın-Yayın, Gençlik ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
25.	1/837	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Eğitim, Bilim, Basın-Yayın, Gençlik ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1/890	Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1/906	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.	1/343	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.	1/678	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Eğitim Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
30.	1/755	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1/888	Türkiye Cumhuriyeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32.	1/840	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1/960	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Misyona ve Konsolosluk Mensuplarının Bakmakla Yükümlü Oldukları Kişilerin Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmaları Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1/1016	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Almanya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Temsilcilik veya Konsolosluk Mensuplarının Aile Fertlerinin Gelir Getirici İşlerde Çalışmaları Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1/786	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Surinam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1/807	Türkiye Cumhuriyeti ile Peru Cumhuriyeti Arasında Ekonomik ve Ticari İşbirliği Anlaşması ile Anlaşmada Düzeltme Yapılmasına İlişkin Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1/586	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Venezuela Bolivar Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği ile İlgili Anlaşmanın Onaylanmasının uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1/929	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Saint Vincent ve Grenadinler Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
39.	1/952	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosta Rika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
40.	1/955	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Dominik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1/958	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Uruguay Doğu Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1/962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve El Salvador Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1/969	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belize Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1/972	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Peru Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
45.	1/985	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Panama Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1/1019	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti Arasında Örgütlü Suçlar ve Terörizmle Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1/1023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
48.	1/1034	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti Arasında Uyuşturucu ve Psicotrop Maddelerin Yasadışı Uluslararası Ticaretiyle Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
49.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Kooperatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Honduras Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nikaragua Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1/349	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
54.	1/352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	1/396	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1/692	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ruanda Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kapsamlı İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1/767	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kapsamlı İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
58.	1/799	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
59.	1/823	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
60.	1/829	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	1/835	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik ve Bilimsel İş Birliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	1/857	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	1/859	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	1/875	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	1/912	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
66.	1/920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
67.	1/935	3 Mart 2005 Tarihinde Pretoriada İmzalanan Türkiye Cumhuriyeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1/986	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
69.	1/1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1/1020	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji ve Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	1/1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1/1026	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
73.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik ve Bilimsel İş Birliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Cibutide TİKA Program Koordinasyon Ofisi Kurulmasına ve Teknik İşbirliğine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
75.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
76.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Namibya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
77.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik ve Mali İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
78.	1/292	Kültürel İfadelerin Çeşitliliğinin Korunması ve Geliştirilmesi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
79.	1/686	Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesinin Kültür Yollarına İlişkin Genişletilmiş Kısmi Anlaşmayı Tesis Eden Kararına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
80.	1/898	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Kültür Varlığının Yasa Dışı İthal ve İhracının, Transitinin ve Mülkiyet Transferinin Yasaklanması ve Önlenmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
81.	1/903	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu, İşleyişi ve Faaliyetleri Hakkında Kanun Tasarısı
82.	1/907	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu, İşleyişi ve Faaliyetleri Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
83.	1/990	Yüksek Öğretimde Yeterliklerin Tanınmasına İlişkin Asya-Pasifik Bölgesel Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
84.	1/354	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
85.	1/359	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
86.	1/386	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
87.	1/391	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
88.	1/393	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
89.	1/420	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye’de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
90.	1/428	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
91.	1/439	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
92.	1/452	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
93.	1/458	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
94.	1/665	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Yük Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
95.	1/670	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
96.	1/677	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Bilimsel ve Teknik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
97.	1/711	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Şehircilik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
98.	1/723	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Habibe Kadiri Kız Okullarının Kuruluşu ve Faaliyetlerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
99.	1/738	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
100.	1/775	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
101.	1/805	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tayland Krallık Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
102.	1/810	Türkiye Cumhuriyeti Hükümetiyle Filistin Devleti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
103.	1/824	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
104.	1/830	Uzak Pazarlardan Turist Çekilmesi Hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
105.	1/856	Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
106.	1/874	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Şehircilik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
107.	1/886	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Hayvancılık ve Hayvan Sağlığı Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
108.	1/908	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Müteahhitlik ve Müşavirlik Alanında Mutabakat Zaptı ile Mutabakat Zaptında Değişiklik Yapılmasına Dair Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
109.	1/921	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliği Konseyi Kurulmasına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
110.	1/926	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
111.	1/987	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
112.	1/1017	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
113.	1/1024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
114.	1/306	Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
115.	1/378	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
116.	1/379	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
117.	1/381	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Antlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
118.	1/713	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Başta Terörizm ve Örgütlü Suçlar Olmak Üzere Ağır Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
119.	1/720	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fransız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İç Güvenlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunmasına Dair Kanun Tasarısı
120.	1/772	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına Jandarma Genel Komutanlığı ile Moğolistan Hükümeti Adına Moğolistan İç Kuvvetler Komutanlığı Arasında Eğitim ve Öğretim Alanında İşbirliğine İlişkin Protokol'ün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
121.	1/809	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
122.	1/853	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Moğolistan Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
123.	1/909	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Polis Eğitimi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
124.	1/997	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik Alanında Eğitim İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
125.	1/1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
126.	1/1002	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İle Maldivler Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
127.	1/1018	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Başta Terörizm ve Örgütlü Suçlar Olmak Üzere Ağır Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
128.	1/1030	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
129.	1/1031	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Jandarma Genel Komutanlığı ve Kazakistan Cumhuriyeti Milli Muhafız Birlikleri Genel Komutanlığı Personelinin Eğitim ve Öğretimi Alanında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
130.	1/1033	Türkiye Cumhuriyet Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
131.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
132.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
133.	1/545	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Değiştirilmiş Şekliyle 1978 Tarihli Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Uluslararası Sözleşmesi Kural 1/10 Uyarınca Belgelerin Karşılıklı Tanınması Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
134.	1/1025	Gemilerin İhtiyati Hazine İlişkin Milletlerarası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
135.	1/803	Türkiye Cumhuriyeti ile Fas Krallığı Arasında Deniz Balıkçılığı ve Kültür Balıkçılığı İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
136.	1/922	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Polonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Deniz Ulaştırması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
137.	1/923	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
138.	1/321	Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
139.	1/339	Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
140.	1/304	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
141.	1/305	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
142.	1/307	Kıta Sahaneliğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
143.	1/1010	Uçakların Kanundışı Yollarla Ele Geçirilmesinin Önlenmesi Hakkında Sözleşmeye Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
144.	1/1032	Uluslararası Sivil Havacılığa İlişkin Yasadışı Eylemlerin Önlenmesi Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
145.	1/914	Denizcilik Çalışma Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
146.	1/450	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
147.	1/821	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
148.	1/839	1996 Tehlikeli ve Zararlı Maddelerin Deniz Yoluyla Taşınmasından Kaynaklanan Zararın Tazmini ve Sorumluluğu Hakkında Uluslararası Sözleşmeye İlişkin 2010 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
149.	1/854	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
150.	1/989	Türkiye Cumhuriyeti ve Kamboçya Krallığı Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
151.	1/951	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında İkili Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
152.	1/994	Gemi Alacaklısı Haklarına ve Gemi İpoteklerine İlişkin Milletlerarası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
153.	1/460	2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
154.	1/773	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
155.	1/704	Mücvir Atlantik Deniz Bölgesi, Akdeniz ve Karadenizdeki Deniz Memelilerinin Korunmasına Dair Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
156.	1/661	Yasa Dışı, Kayıt Dışı ve Düzenlenmemiş Balıkçılığı Önleme, Caydırma ve Ortadan Kaldırmaya Yönelik Liman Devleti Tedbirlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
157.	1/797	1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesine Ait 2002 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
158.		Havaaraçlarında İşlenen Suçlar ve Diğer Bazı Eylemlere İlişkin Tokyo Sözleşmesini Tadil Eden Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
159.	1/283	Türkiye Cumhuriyeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
160.	1/666	Nükleer Enerjinin Barışçıl Amaçlarla Kullanımına Dair Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
161.	1/715	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ve Amerika Birleşik Devletleri Avrupa Özel Harekat Komutanlığı Arasında Birleşik Özel Harekat Kuvvetleri Tatbikatlarının İcrasına İlişkin Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
162.	1/319	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
163.	1/322	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
164.	1/370	Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Andlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
165.	1/502	Hükümlülerin Nakline Dair Sözleşmeye Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
166.	1/574	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
167.	1/593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hükümlü Nakli Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
168.	1/718	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
169.	1/815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Cezai Konularda Karşılıklı Adli Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
170.	1/831	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
171.	1/841	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nüfus İşleri Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
172.	1/842	Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Karşılıklı Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
173.	1/846	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nüfus İşleri Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
174.	1/863	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Kullanımı ve Değişimi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
175.	1/917	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hükümlülerin Nakli Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
176.	1/956	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna Hersek Arasında Cezai Konularda Karşılıklı Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
177.	1/977	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna Hersek Arasında İade Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
178.	1/988	Türkiye Cumhuriyeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Hükümlülerin Nakli Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
179.	1/1022	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 24 Mart 2008 Tarihinde İmzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Bazı Maddelerinde Değişiklik Yapılmasına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanunu Tasarısı
180.	1/822	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
181.	1/315	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
182.	1/394	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
183.	1/533	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Moğolistan Hükümeti Arasında Planlama ve Kalkınma Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
184.	1/657	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
185.	1/871	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Türkiye Cumhuriyetinin Demiryolu Bağlantısı Olan Limanları ile Ukrayna Limanları Arasında Uluslararası Doğrudan Yük Demiryolu Feri Hizmetinde Yük Taşımacılığına İlişkin Kurallar ve Ekleri ile Yük Vagonlarının İşletiminin Organizasyonuna İlişkin Kuralların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
186.	1/895	Türkiye Cumhuriyeti ile Belçika Krallığı Arasında 2 Haziran 1987 Tarihinde Ankara'da İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
187.	1/902	Türkiye Cumhuriyeti Bilim Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti İletişim ve Bilgi Teknolojileri Bakanlığı Arasında Bilim, Teknoloji, Sanayi ve Girişimcilik Alanında İşbirliğini Güçlendirmeye Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
188.	1/491	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kalkınma İşbirliğine Yönelik Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
189.	1/347	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
190.	1/754	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti ve Gürcistan Hükümeti Arasında İcra Edilecek Kafkas Kartalı Küçük Birlik Komando Tatbikatı İçin Ev Sahibi Ülke Desteği Koşullarına İlişkin Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
191.	1/560	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Hükümeti Arasında Askeri İş Birliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
192.	1/633	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallık Hükümeti Arasında Savunma Sanayi Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
193.	1/814	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Portekiz Cumhuriyeti Arasında Askeri Alanda İş Birliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
194.	1/979	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İspanya Krallığı Arasında Savunma Sanayi Konusunda Gizlilik Dereceli Bilginin Korunması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
195.	1/636	Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Karadağ Dışişleri Bakanlığı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
196.	1/942	Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
197.	1/964	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik ve Bilimsel İş Birliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
198.	1/1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Makedonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Makedonya Cumhuriyetinin Kazakistan Cumhuriyetindeki Temsilinin Türkiye Cumhuriyeti Astana Büyükelçiliği İmkânlarından Yararlanılarak Gerçekleştirilmesine İlişkin Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
199.	1/858	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
200.	1/290	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşgücünün Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
201.	1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
202.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
203.	1/312	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
204.	1/993	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisine Dair Anlaşmaya Yönelik GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisinin Güçlendirilmesi Konulu Tamamlayıcı Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
205.	1/899	Güneyde Sürdürülebilir Kalkınma İçin Bilim ve Teknoloji Komisyonuna Üye Devlet Olarak Katılım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
206.	1/624	Dünya Turizm Örgütü Statüsününün 38 inci Maddesinin Değiştirilmesine İlişkin Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
207.	1/422	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
208.	1/915	Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının Tadil Edilen Eklerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
209.	1/664	Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Reasürans Şirketi Anlaşma Hükümlerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
210.	1/860	Gelişen Sekiz Ülke Ekonomik İşbirliği Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
211.	1/801	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İslam Kalkınma Bankası Grubu Arasında Türkiye ve İKB Üye Ülkeleri Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Teşviki İçin İşbirliğine Dair Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
212.	1/680	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Demiryolu Yük Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 9 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
213.	1/743	Trans-Asya Demiryolu Ağı Hükümetlerarası Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
214.	1/973	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Alanında Sanayi ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
215.	1/971	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
216.	1/901	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
217.	1/887	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Ekonomi, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
218.	1/885	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gine Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
219.	1/881	Türkiye Cumhuriyeti ile Nijer Cumhuriyeti Arasında Madenler Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
220.	1/861	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
221.	1/848	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik ve Bilimsel İş Birliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
222.	1/836	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Mali Cumhuriyeti Dışişleri ve Uluslararası İşbirliği Bakanlığı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
223.	1/817	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik, Ticari ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
224.	1/811	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik, Ticari ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
225.	1/784	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayisi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
226.	1/413	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
227.	1/334	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
228.	1/286	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri İş Birliği Hususunda İkili Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
229.	1/285	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Mali Cumhuriyeti Savunma ve Mücahitler Bakanlığı Arasında Askeri Eğitim İş Birliği Anlaşmasına Dair 1 Numaralı Değişiklik Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
230.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askerî Alanda Eğitim, Teknik ve Bilimsel İş Birliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
231.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
232.	1/930	Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Standardizasyon, Uygunluk Değerlendirmesi, Akreditasyon ve Metroloji Bölgesel Enstitüsü Tüzüğü'nün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
233.	1/812	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Balıkçılık Alanında İşbirliği Konulu Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
234.	1/761	Türkiye Cumhuriyeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Arasında Ortak Film Yapımına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
235.	1/1011	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortak Film Yapımına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
236.	1/329	2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
237.	1/356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
238.	1/654	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Guernsey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
239.	1/732	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Man Adası Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Söz Konusu Anlaşmaya İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
240.	1/675	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri ve E-Devlet Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
241.	1/790	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cebelitarık Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
242.	1/825	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yükseköğretim ve Bilimsel Araştırma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
243.	1/999	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Kurak Alanlar Tarımsal Araştırma Merkezi Arasında Yapılan İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
244.	1/1015	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İmzalanan 14 Şubat 2011 Tarihli Kapıköy ve Razi Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Mutabakat Zaptında Değişiklik Yapan Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
245.	1/1029	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İmzalanan 22 Mart 2010 Tarihli Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmada Değişiklik Yapan Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
246.	1/1037	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
247.	1/659	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brunei Sultanlığı Hükümeti Arasında Ekonomik, Ticaret ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
248.	1/409	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
249.	1/961	Tütün Ürünlerinin Yasadışı Ticaretini Önlemeye Yönelik Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
250.	1/529	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 2010-2013 Yıllarına İlişkin Kültürel Değişim Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-660-3460

27/6/2013

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 6/6/2013 tarihinde kararlaştırılan "1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesine Ait 2002 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/470)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GEREKÇE

28 Ekim-1 Kasım 2002 tarihleri arasında Londra'da Uluslararası Denizcilik Örgütü'nde (IMO) yapılan konferansta "1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınması Hakkındaki Atina Sözleşmesi"ne ait 2002 Protokolü kabul edilmiştir. PAL 74 Sözleşmesinde önemli değişiklikler yapan ve mali limitleri yükselten 2002 tarihli Protokol, 10 devletin taraf olmasından 12 ay sonra yürürlüğe girecektir.

2002 Protokolü'nün en önemli yeniliği, mecburi sigortayı kabul etmesidir.

Bu Protokol, AB Komisyonu tarafından da dikkatle izlenmiş, getirmiş olduğu evrensel standartlar nedeniyle, 23.11.2005 tarihinde AB Komisyonu tarafından "Deniz Ulaşımı Güvenliği" Üçüncü Paketi ilan edilmiştir. Söz konusu pakete göre, AB üyesi devletler, iç hukuklarını 2002 Protokolü ile uyumlaştıracaklardır.

2002 Protokolü'nün ayırıcı vasfı, taşıyanın sorumluluğuna ilişkin bir rejim öngörmesidir.

2002 Protokolü, taşıyanın sorumluluğunu ayrıntıları ile belirleyerek, sorumluluk rejimlerini mücbir sebep, olağanüstü hal ve üçüncü kişinin kasıt veya ihmaline bağlayan, munzam zararların varlığı halinde sorumluluk limitlerinin artırılmasına cevaz veren bir yapıya sahiptir.

2002 Protokolü, uluslararası taşıma yapılması halinde uygulanmaktadır. Buna göre, deniz yolu ile yolcu ve bagajlarını taşıma sözleşmenin hareket yeri bir devlette, varma yeri başka bir devlette ise veya hareket yeri ve varma yerinin aynı devlet olmasına karışık, gemi başka bir devlet limanına fileen uğramasa dahi bu sefer uluslararası taşıma niteliği taşımaktadır.

Deniz yolu ile yolcu ve bagajlarını taşımanın uluslararası taşıma niteliğinden başka 2002 Protokolüne taraf devlet bayrağı taşıması, böyle bir devletin siciline kayıtlı olması, söz konusu taşıma sözleşmenin taraf devlette yapılmış olması, geminin hareket veya varma yerinin taraf devlet olması gerekmektedir.

Protokol, Türkiye tarafından kabul edildikten sonra uluslararası nitelik taşıyan deniz yolu ile yolcu ve bagajlarının taşınmasında aşağıdaki şartlar çerçevesinde uygulama alanı bulacaktır:

- Deniz yolu ile yolcu ve bagajlarını taşıma sözleşmenin ifa edileceği gemi, Türk Bayrağı çekme hakkından yararlanmış, Milli Gemi Siciline (MGS) ve Türk Uluslararası Gemi Siciline (TUGS) tescil edilmiş olmalıdır.

- Deniz yolu ile yolcu ve bagajlarını taşıma sözleşmesi, Türkiye’de veya diğer taraf devlette imzalanmış olmalı; sözleşmeyi ifa edecek geminin hareket yeri veya varma yeri Türkiye veya diğer taraf devlet olmalıdır.

Yeni Türk Ticaret Kanunu (TTK) hükümlerinin yurt içinde ve dışında, PAL 2002 Sözleşmesine paralel olarak uygulanması, yolcuların ve bagajlarının taşınması konusunda uluslararası hukuk ile paralellik sağlanması ve milli menfaatlerimiz bakımından ilgili TTK hükümlerinin uluslararası hukuk çerçevesinde ileri sürülebilmesi için PAL 2002 Sözleşmesi’ne taraf olunmasının uygun olacağı değerlendirilmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

25/1/2016

Esas No: 1/470

Karar No: 168

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 24'üncü Yasama Döneminde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan "1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesine Ait 2002 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Bakanlar Kurulu tarafından yenilenerek 3/12/2015 tarihinde Meclis Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 5/1/2016 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen Tasarı, Komisyonumuzun 26'ncı Yasama Dönemi 21/1/2016 tarihli 13'üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile 1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesine Ait 2002 Protokolünün onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Atina Sözleşmesinin uluslararası deniz yoluyla yolcu taşımacılığını düzenleyen çok önemli bir sözleşme olduğu,

Türkiye'de özellikle deniz turizmi faaliyetleri çerçevesinde yaz dönemlerinde çok ciddi oranda yolcu taşımacılığının yapıldığı,

Protokole, uluslararası uyumu sağlamak ve yolcuların hakları ile taşıyanın sorumluluklarını uluslararası kurallara uygun bir şekilde tespit etmek amacıyla taraf olunduğu,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt, Karaman Milletvekili Recep Şeker, İstanbul Milletvekili Ravza Kavakçı Kan ve Hatay Milletvekili Fevzi Şanverdi Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Taha Özhan
Malatya

Başkanvekili
Cemalettin Kani Torun
Bursa

Sözcü
Sena Nur Çelik
Antalya

Kâtip	Üye	Üye
<i>Hasan Basri Kurt</i>	<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Ahmet Akın</i>
Samsun	Aksaray	Balıkesir
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Mevlüt Dudu</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Azmi Ekinci</i>
Hatay	Hatay	İstanbul
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Ravza Kavakcı Kan</i>	<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>	<i>Serap Yaşar</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)		
	Üye	
	<i>Recep Şeker</i>	
	Karaman	
	(Bu raporun özel sözcüsü)	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

1974, YOLCULARIN VE BAGAJLARININ DENİZ YOLU İLE TAŞINMASINA İLİŞKİN ATINA SÖZLEŞMESİNE AİT 2002 PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) “1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesi”nde değişiklik yapılmasını öngören 2002 Protokolünün beyanla onaylanması uygun bulunmuştur.

(2) 2002 Protokolünün 23 üncü maddesinde belirtilen sorumluluk limitlerinde yapılacak değişiklikleri onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkilidir.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

1974, YOLCULARIN VE BAGAJLARININ DENİZ YOLU İLE TAŞINMASINA İLİŞKİN ATINA SÖZLEŞMESİNE AİT 2002 PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı V.

V. Eroğlu

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

M. Güler

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı V.

T. Yıldız

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı V.

S. Kılıç

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

1974, YOLCULARIN VE BAGAJLARININ DENİZ YOLU İLE TAŞINMASINA İLİŞKİN ATINA SÖZLEŞMESİNE AİT 2002 PROTOKOLÜ

Bu Protokole Taraf Devletler,

13 Aralık 1974 tarihinde, Atina'da, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesi'nin, kapsamlı tazminat sağlamak, kusursuz sorumluluk getirmek, sorumluluk sınırlarını güncellemek amacıyla basitleştirilmiş usuller oluşturmak ve yolcuların lehine zorunlu sigorta yapılmasını sağlamak amacıyla değiştirilmesi istendiği **DİKKATE ALINARAK,**

Sözleşmeye ilişkin 1976 tarihli Protokolün, Hesap Birimi olarak altın frank yerine Özel Çekme Hakkı getirdiğini **HATIRDA TUTARAK,**

Kapsamlı tazminat ve sınırlama miktarlarının güncellenmesi için basitleştirilmiş -usul getiren 1990 Protokolünün yürürlüğe girmediğini **DİKKATE ALARAK,**

Aşağıda sıralanan maddeler üzerinde anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

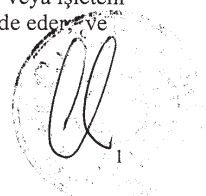
Bu Protokolün uygulanmasında:

- 1 "Sözleşme" 1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesi metnini,
- 2 "Örgüt" Uluslararası Denizcilik Örgütü'nü,
- 3 "Genel Sekreter" Örgütün Genel Sekreteri'ni ifade eder.

MADDE 2

Sözleşmenin 1 inci maddesinin 1 inci paragrafı aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

1.
 - (a) "Taşıyan", taşıma ister bizzat kendisi tarafından; isterse bir başkası, fiili taşıyan, tarafından gerçekleştirilmiş olsun, taşıma sözleşmesini yapan veya taşıma sözleşmesi adına ve hesabına yapılan kişiyi ifade eder;
 - (b) "Fiili taşıyan", taşıyandan farklı bir kişi olup, bir geminin maliki, kiracısı veya işleteni olarak taşımanın tamamını veya bir kısmını fiilen gerçekleştiren kişiyi ifade eder ve



- (c) "Taşımanın bir kısmını veya tamamını gerçekleştiren taşıyan" fiili taşıyanı veya taşımanın bizzat taşıyan tarafından gerçekleştirilmesi halinde taşıyanı ifade eder.

MADDE 3

1 Sözleşmenin 1 inci maddesinin 10 uncu paragrafı aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

10 "Örgüt" Uluslararası Denizcilik Örgütü'nü ifade eder.

2 Aşağıdaki metin Sözleşmeye 1 inci maddenin 11 inci paragrafı olarak eklenmiştir:

11 "Genel Sekreter" Örgütün Genel Sekreteri'ni ifade eder.

MADDE 4

Sözleşmenin 3 üncü maddesi aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

MADDE 3

Taşıyanın sorumluluğu

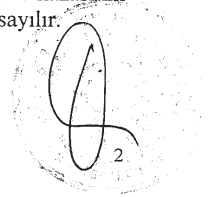
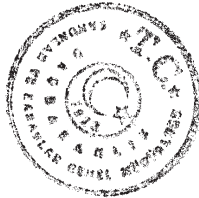
1 Taşıyanın, yolcunun bir gemi kazası yüzünden ölmesi veya yaralanmasından doğan zararlardan sorumluluğu zarar gören yolcu başına her bir gemi kazası için 250.000 hesap birimini geçemez. Şu kadar ki, taşıyan kazanın:

- (a) savaş, terör, iç savaş, isyan veya istisnai nitelikte, kaçınılmaz ve engellenmesi mümkün olmayan nitelikteki bir doğa olayından; veya
- (b) tamamıyla bir üçüncü kişinin onu meydana getirmek kastıyla gerçekleştirdiği bir fiil veya ihmalden kaynaklandığını ispat ederse sorumluluktan kurtulur.

Taşıyan yukarıdaki miktarı aşan zarardan kusuru olmadığını ispat etmedikçe sorumlu olur.

2 Taşıyan yolcunun gemi kazasından kaynaklanmayan ölüm veya yaralanmasından doğan zarardan, bu zarara yol açan kazanın meydana gelmesinde kasıt veya ihmali varsa sorumlu olur. Kasıt veya ihmali ispat yükü davacıya aittir.

3 Kabin bagajının zıya veya hasara uğramasına yol açan kazanın gerçekleşmesinde kasıt veya ihmali bulunan taşıyan, bu yüzden uğranılan zarardan sorumludur. Gemi kazasının sebep olduğu zararlar bakımından taşıyanın kasti veya ihmali bulunduğu varsayılır.



- 4 Taşıyan, kabin bagajı dışındaki bagajın zıya veya hasara uğramasından doğan zarardan sorumludur, meğerki zararın meydana gelmesine yol açan kazanın gerçekleşmesinde kasıt veya ihmalinin bulunmadığını ispat etmiş olsun.
- 5 Bu maddenin uygulanmasında:
- (a) “Gemi kazası”, geminin enkaz hâline gelmesini, alabora olmasını, karaya oturmasını, çatmayı, gemideki infilâkı, yangını ve arızayı ifade eder;
- (b) “Taşıyanın kasıtı veya ihmali”, taşıyanın adamlarının görevlerini yerine getirdikleri sırada işledikleri kasıt veya ihmali de kapsar;
- (c) “Gemideki arıza”, yolcuların gemiyi terkinde, tahliyesinde, gemiye binmeleri ve inmelerinde; geminin yürütülmesinde, dümen tutulmasında, güvenli seyrüseferinde, yanaşmasında, demirlemesinde, rıhtıma ve demirleme yerine varmasında veya buradan ayrılmasında; gemiye su yürümesi hâlinde zararın kontrolünde; can kurtarma araçlarının suya indirilmesinde kullanılan gemi kısımlarının veya teçhizatının hiç veya gereği gibi çalışmaması veya denizde emniyet kurallarına uygun olmaması anlamına gelir;
- (d) “Zarar”, cezalandırıcı veya caydırıcı nitelikteki tazminatı kapsamaz.
- 6 Taşıyanın bu maddeye göre sorumluluğu, sadece taşıma sırasında meydana gelen kazaların sebep olduğu zararlara ilişkindir. Zararı doğuran kazanın taşıma sırasında meydana geldiğini ve zararın kapsamını ispat yükü, davacıya aittir.
- 7 Bu Sözleşme hükümleri, taşıyanın üçüncü kişilere karşı sahip olduğu rücu hakkı ile 6 ncı maddedeki ortak kusur def’ini ileri sürme ve 7 inci ve 8 inci maddelerdeki sorumluluğun sınırlandırılması haklarını ihlal etmez.
- 8 Bir taraf hakkında kusur karinelerinin varlığı veya ispat yükünün ona ait bulunması, bu tarafın lehine olan delillerin dikkate alınmasını engellemez.

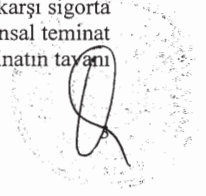
MADDE 5

Aşağıdaki metin Sözleşmeye 4bis maddesi olarak eklenmiştir:

Madde 4bis

Zorunlu sigorta

- 1 Bu Sözleşmenin uygulandığı hallerde taraf bir Devlet sicilinde kayıtlı olup da on ikiden fazla yolcu taşımak için ruhsat almış bir gemi ile yolcu taşındığı takdirde, taşımanın tamamını veya bir kısmını fiilen gerçekleştiren bütün taşıyanlar, bu Sözleşme’ye göre yolcuların ölümünden veya yaralanmalarından doğabilecek sorumluluklarına karşı sigortâ yaptırmak veya banka veya benzeri finans kurumu teminatı gibi diğer bir finansal teminat sağlamakla yükümlüdürler. Zorunlu sigorta bedelinin veya diğer finansal teminatın tavanı her kaza için kişi başına 250.000 hesap biriminden az olamaz.

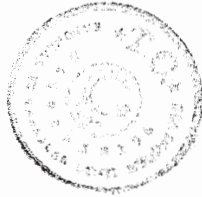


2 Bir taraf Devletin yetkili kurumu 1 inci paragraftaki şartların yerine getirildiğini tespit ettikten sonra her bir gemi için bu Sözleşme hükümlerine göre sigorta veya benzeri finansal teminatın varlığını gösteren bir sertifika düzenler. Bu sertifika, bir Taraf Devlette kayıtlı gemi için, geminin kayıtlı bulunduğu sicil Devletin bir yetkili kurumu tarafından düzenlenmeli veya onaylanmalıdır; bir Taraf Devlette kayıtlı bulunmayan bir gemi için ise bu sertifika her bir Taraf Devletin yetkili bir kurumu düzenlenebilir veya onaylanabilir. Bu sertifika bu Sözleşme'nin ekinde belirlenen şekilde düzenlenmeli ve aşağıdaki kayıtları içermelidir:

- (a) geminin adı, ayırt edici sayı veya harfler ve sicil limanı;
 - (b) taşımanın tamamını veya bir kısmını bizzat gerçekleştiren taşıyanın adı ve işletme merkezi;
 - (c) IMO gemi kimlik numarası;
 - (d) teminat türü ve geçerlilik süresi;
 - (e) sigortacının veya finansal teminatı sağlayan kişinin adı ve işletme merkezi, ve mümkünse, sigortanın yapıldığı veya diğer finansal teminatın sağlandığı iş yeri; ve
 - (f) sigortanın veya diğer finansal teminatın geçerlilik süresinden daha uzun olmayan sertifika geçerlilik süresi.
- 3 (a) Bir Taraf Devlet sertifika düzenlemek üzere kendisi tarafından tanınan bir kurum veya örgütü yetkilendirebilir. Bu kurum veya örgüt düzenlenen her sertifika konusunda kendisini yetkilendiren Devleti bilgilendirmelidir. Taraf Devlet her halde bu şekilde düzenlenen sertifikanın tam ve doğru olduğunu garanti etmeli ve bu yükümlülüğünü yerine getirmek için gerekli düzenlemelerin yapılmasını sağlamalıdır.
- (b) Taraf Devlet, Genel Sekreteri şu hususlarda bilgilendirmelidir:
- (i) kendisi tarafından tanınan bir kurum veya örgüte devredilen yetkiye ilişkin sorumluluklar ve şartlar;
 - (ii) söz konusu yetkinin geri alınması; ve
 - (iii) söz konusu yetkinin veya yetkinin geri alınmasının yürürlüğe gireceği tarih.

Devredilen bir yetki, söz konusu yetkilendirmeye ilişkin bildirimim Genel Sekretere yapılmasından itibaren üç aydan önce yürürlüğe giremez.

- (c) Bu paragrafta göre sertifika düzenlemeye yetkili kılınan kurum veya örgüt, asgari olarak, sertifikaların düzenlendiği koşullara uyulmadığı takdirde sertifikaları geri almaya yetkilidir. Kurum veya örgüt her halde, geri almayı faaliyetini, adına ve hesabına sertifika düzenlediği Devlete bildirmelidir.



- 4 Sertifika, düzenleyen Devletin resmi dilinde veya dillerinde olmalıdır. Kullanılan dilin İngilizce, Fransızca veya İspanyolca olmaması halinde metin bu dillerden birine yapılacak çeviriyi de içermelidir. İlgili Devlet resmi diline yer verilmeyeceğini kararlaştırabilir.
- 5 Sertifika gemide bulundurulmalı, bir kopyası da geminin sicil kaydının tutulduğu makama veya geminin bir Taraf Devlette kayıtlı olmaması halinde sertifikayı düzenleyen veya onaylayan Devletin yetkili kurumuna verilmelidir.
- 6 Sertifikada belirtilen sigortanın veya teminatın geçerlilik süresinin dolması gibi sebepler dışında 5 inci paragrafta belirtilen yetkili makamlara son bulmaya ilişkin bildirim yapıldığı tarihten itibaren üç ay geçmeden önce son bulan sigorta veya diğer finansal teminat bu maddenin gerektirdiği şartları sağlamaz, meğerki sertifika yetkili makamlara teslim edilmiş veya bu süre içinde yeni bir sertifika düzenlenmiş olsun. Bu hükümler, yapılan sigorta veya finansal teminatı, bu maddenin gereksinimlerini karşılamaz hale getiren tadilatlar için de geçerlidir.
- 7 Geminin sicilinde kayıtlı olduğu Devlet, bu maddeye göre sertifikanın düzenlenmesi ve geçerlilik koşullarını belirlemelidir.
- 8 Bu Sözleşme hükümleri, Sözleşmenin amaçlarına uygun olarak, Sözleşmeye Taraf bir Devletin, diğer Devlet, Örgüt veya diğer uluslararası örgütlerden elde edilen sigortayı veya diğer finansal teminatı sağlayanların finansal durumlarıyla ilgili, bilgilere dayanmasına engel teşkil etmez. Bu hallerde bu bilgilere dayanan Taraf Devlet, sertifikayı düzenleyen Devlet olarak sorumluluklarından kurtulmaz. .
- 9 Taraf Devletin yetkisi altında düzenlenen veya onaylanan sertifikalar, Bu Sözleşmenin hükümlerine göre, diğer Taraf Devletlerce kabul edilmelidir ve bir Taraf Devlet sicilinde kayıtlı olmayan bir gemi için düzenlenmiş veya onaylanmış olsa dahi diğer Taraf Devletlerce kendileri tarafından düzenlenen veya onaylanan sertifikalarla aynı etkiye sahip olarak değerlendirilmelidir. Bir Taraf Devlet, sigorta sertifikasında adı geçen sigortacı veya garantörün finansal olarak Bu Sözleşmede öngörülen yükümlülükleri yerine getiremeyeceğini düşünüyorsa her zaman sertifikayı düzenleyen veya onaylayan Devletin danışma talebinde bulunabilir.
- 10 Bu maddeye göre sigorta veya diğer finansal teminat kapsamında yer alan bir tazminat istemi doğrudan sigortacıya veya finansal teminatı sağlayan kişiye yöneltilir. Bu halde, taşıyan veya fiili taşıyan sorumluluğunu sınırlandırma hakkına sahip olmasa dahi 1 inci paragraftaki belirtilen miktar, sigortacı veya finansal teminatı sağlayan diğer kişinin sorumluluğunun sınırı olarak uygulanacaktır. Davalı 1 inci paragrafta belirtilen taşıyanın bu Sözleşmeye göre ileri sürebileceği def'ileri de (iflas veya tasfiye hariç) ileri sürebilir. Bundan başka, davalı zararın sigortalının kastından kaynaklandığı savunmasında bulunabilir; ancak sigortalı tarafından aleyhine açılan bir davada ileri sürebileceği diğer savunma imkânlarından faydalanamaz. Davalı her halde taşıyanın ve fiili taşıyanın duruşmalara katılmalarını isteyebilir.
- 11 1 inci paragrafta göre sigorta veya diğer finansal teminat tarafından ödenecek/ler, meblağ münhasıran bu Sözleşme kapsamındaki tazminat, istemlerin karşılanması için kullanılır ve yapılan ödemeler ölçüsünde bu Sözleşmeye göre sorumluluk sona erer.

- 12 Bir Taraf Devlet, bu maddeye tabi, bayrağını taşıyan bir geminin 2 inci veya 15 inci paragrafa göre sertifika düzenlenmeden işletilmesine izin vermemelidir.
- 13 Bu madde hükümlerine göre her Taraf Devlet, iç hukukunda, bu Sözleşmenin uygulandığı hallerde sicile kayıtlı olduğu yere bakılmaksızın kendi ülkesindeki bir limana giren veya bir limandan ayrılan, on ikiden fazla yolcu taşımak için ruhsat almış her gemi için 1 inci paragrafta belirtilen sigorta veya diğer finansal teminatın bulunmasını sağlamalıdır.
- 14 5inci fıkra hükmüne bakılmaksızın Sertifika düzenleyen Taraf Devletin sertifikanın varlığını belgeleyen ve Taraf Devletlerin 13 üncü paragraftaki yükümlüklerini yerine getirmesini sağlayan kaydı tüm Taraf Devletlerce erişilebilir elektronik ortamda tuttuğunu Genel Sekretere bildirmesi halinde bir Taraf Devlet gemilerin kendi ülkesindeki bir limana girerken veya limandan çıkarken ikinci fıkrada öngörülen sertifikayı 13 üncü paragrafa göre gemide bulundurmamak veya çıkartmak zorunda olmadıklarını Genel Sekretere bildirebilir.
- 15 Bir Taraf Devletin maliki bulunduğu bir geminin sigortası veya diğer finansal teminatı bulunmuyorsa bu madde hükümleri bu gemiye uygulanmaz, ancak gemide sicil devletinin yetkili makamları tarafından düzenlenen geminin bu Devletin mülkiyetinde bulunduğunu ve sorumluluğun 1 inci paragrafta belirtilen miktarla teminat altında olduğunu belirten bir sertifika bulunmalıdır. Böyle bir sertifika 2 inci paragraftaki örneğe benzer şekilde olmalıdır.

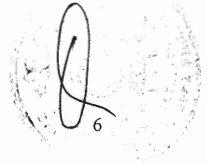
MADDE 6

Sözleşmenin 7 inci maddesi aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

Madde 7

Ölüm ve bedensel zararlardan doğan sorumluluğun sınırı

- 1 Yolcunun ölümü veya yaralanmasından dolayı taşıyanın 3 üncü madde gereğince sorumluluğu, hiçbir hâlde, her olay için yolcu başına 400.000 hesap birimini geçemez. Davanın görüldüğü mahkemenin hukukuna göre tazminat, irat şeklinde belirlenirse, ödenecek tazminatın anapara değerinin toplamı bu miktarı aşamaz.
- 2 Bir Taraf Devlet 1 inci paragrafta belirtilen sorumluluk sınırını, iç hukukunda özel bir hükümle düzenleyebilir. Şu kadar ki iç hukukunda bir sınır varsa bunun 1 inci paragraftakinden daha düşük olmaması gerekir. Bu fıkradaki seçeneği kullanan bir Taraf Devlet belirlenen sorumluluk sınırı veya sorumluluk sınırının olmadığını Genel Sekretere bildirmelidir.



MADDE 7

Sözleşmenin 8 inci maddesi aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

Madde 8

Bagaj ve araçların zıyaı veya hasarından doğan sorumluluğun sınırı

- 1 Kabin bagajının uğradığı zıyaı veya hasardan dolayı taşıyanın sorumluluğu, hiçbir hâlde, her taşıma için yolcu başına 2.250 hesap birimini aşamaz.
- 2 Araçlar ve içlerinde veya üzerlerinde taşınan her çeşit bagajın uğradığı zıyaı ve hasardan dolayı taşıyanın sorumluluğu, hiçbir hâlde, her taşıma için araç başına 12.700 hesap birimini aşamaz.
- 3 Birinci ve ikinci paragraflarda belirtilenler dışındaki bagajın zıyaı veya hasarından dolayı taşıyanın sorumluluğu, hiçbir hâlde, her taşıma için yolcu başına 3.375 hesap birimini aşamaz.
- 4 Taşıyan ve yolcu, taşıyanın sorumluluğuna, zararın tamamından indirilmek üzere aracın uğrayacağı zıyaı veya hasar için 330 hesap birimi, diğer bagajın uğrayacağı zıyaı veya hasar için de yolcu başına 149 hesap birimini aşmayacak bir muafiyetin uygulanması hususunda anlaşabilirler.

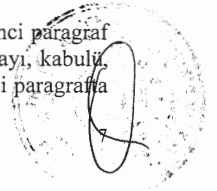
MADDE 8

Sözleşmenin 9 uncu maddesi aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

Madde 9

Hesap Birimi ve dönüştürme

- 1 Bu Sözleşmede sözü edilen Hesap Birimi, Uluslararası Para Fonu Tarafından tanımlanan Özel Çekme Hakkı'dır. 3 üncü maddenin 1 inci paragrafında, 4bis maddesinin 1 inci paragrafında, 7 inci maddenin 1 inci paragrafında ve 8 inci madde de belirtilen miktarlar davanın görüldüğü mahkemenin bulunduğu Devletin, karar tarihindeki veya tarafların anlaşığı bir tarihteki Özel Çekme Hakkına atıfla bu para biriminin değeri esas alınarak, ulusal para birimine dönüştürülecektir. Uluslararası Para Fonunun üyesi olan bir Taraf Devletin Özel Çekme Hakkı olarak Ulusal para biriminin değeri, Uluslararası Para Fonu'nun söz konusu tarihte faaliyetlerinde ve işlemlerinde uygulanan değerlendirme yöntemine göre hesaplanmalıdır. Uluslararası Para Fonunun üyesi olmayan bir Taraf Devletin Özel Çekme Hakkı olarak ulusal para biriminin değeri söz konusu Taraf Devlet tarafından saptanacak bir yolla hesaplanacaktır.
- 2 Bununla birlikte, Uluslararası Para Fonunun üyesi olmayan ve mevzuatı 1 inci paragraf hükümlerinin uygulanmasına izin vermeyen bir Devlet, bu Sözleşmenin onayı, kabulü tasdiki veya Sözleşmeye katılma esasında veya daha sonra her zaman, 1 inci paragrafa



belirtilen Hesap Biriminin 15 altın franka eşit olacağını beyan edebilir. Bu fıkrada sözü edilen altın frank, binde bir oranında dokuz yüz ayarındaki atmış beş buçuk miligram altına karşılık gelir. Altın frankın ulusal para birimine dönüştürülmesi ilgili Devletin kanunları uyarınca yapılmalıdır.

- 3 1 inci fıkranın son cümlesinde belirtilen hesaplama yöntemi ve 2 inci paragrafta belirtilen dönüştürme yöntemi, Taraf Devletlerin ulusal para birimlerinde mümkün olduğunca, 1 inci paragrafın ilk üç cümlesinin uygulanmasından ortaya çıkacağı üzere 3 üncü maddenin 1 inci paragrafı, 4bis maddesinin 1 inci paragrafı, 7 inci maddenin 1 inci paragrafı ve 8 inci maddedeki miktarlar için aynı gerçek değeri gösterecek şekilde yapılmalıdır. Devletler, duruma göre 1 inci paragrafa göre hesaplama yöntemini veya 2 inci paragrafa dönüştürme işleminin sonucunu, Sözleşmenin onay, kabul, tasdik veya Sözleşmeye katılma belgesini tevdi ederken ve bir değişiklik olduğu zaman Genel Sekretere bildirmelidir.

MADDE 9

Sözleşmenin 16 ncı maddesinin 3 üncü paragrafı aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

- 3 Zamanaşımını durduran veya kesen sebepler davanın açıldığı mahkemenin hukukuna tabidir. Ancak, hiçbir halde, aşağıdaki sürelerden biri geçtikten sonra bu Sözleşme hükümlerine göre dava açılmaz.
- (a) Hangisi daha sonra meydana gelmiş ise, yolcunun, gemiden indiği veya inmesi gereken tarihten itibaren beş yıl veya daha önce ise tahliye edildiği tarihle başlayan veya tahliyenin gerçekleşmiş olması gereken tarihten itibaren hangisi daha sonra gerçekleştiyse; veya tahliye edilmesi gereken tarih daha erken ise beş yıllık bir dönem
- (b) davacının gemi kazasından kaynaklanan bedensel zararı veya zıya veya hasarı bildiği veya bilmesi gereken tarihten itibaren üç yıl.

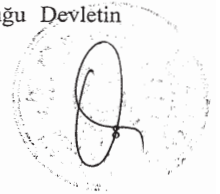
MADDE 10

Sözleşmenin 17 inci maddesi aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

Madde 17

Yetkili mahkeme

- 1 Bu Sözleşmenin 3 üncü ve 4 üncü maddelerine göre açılacak davalar, davacının seçimine göre, mahkemenin bu Sözleşme'ye taraf bir Devlette yer alması şartıyla ve bir Devlette birden fazla yetkili mahkeme olması ihtimalinde Taraf Devletin uygun olanı belirleyen iç hukuk mevzuatına tabi olarak:
- (a) davalının ikametgâhu veya asıl iş yerinin bulunduğu Devletin mahkemesinde, veya
- (b) taşıma sözleşmesinde belirtilen kalkış veya varış yerinin bulunduğu Devletin mahkemesinde, veya



- (c) davacının yerleşim yeri veya mutat meskeninin bulunduğu ülkede davalının iş yerinin olması ve davalının bu Devletin yargı yetkisine tabi olması halinde bu Devletin mahkemesinde, veya
- (d) davalının iş yerinin taşıma sözleşmesinin yapıldığı ülkede bulunması ve davalının bu Devletin yargı yetkisine tabi olması halinde taşıma sözleşmesinin yapıldığı Devletin mahkemesinde açılabilir.
- 2 Bu Sözleşmenin, 4bis maddesi uyarınca açılacak davalar, davacının seçimine bağlı olarak, 1 inci paragrafa göre taşıyana veya fiili taşıyana karşı dava açılacak mahkemelerden birinde açılabilir.
- 3 Taraflar zarara yol açan olayın meydana gelmesinden sonra zarara ilişkin tazminat talepleri için yetki veya tahkim sözleşmesi yapabilirler.

MADDE 11

Aşağıdaki metin Sözleşmeye madde 17bis olarak eklenmiştir:

Madde 17bis

Tanım ve tenfiz

- 1 17 inci madde uyarınca yetkili bir mahkeme tarafından verilen olağan yargı denetimine tabi olmadığı için verildiği Devlette icra edilebilir her hüküm aşağıdaki haller hariç taraf Devletlerce tanınacaktır:
- (a) Hükümün sahtecilikle elde edilmesi; veya
- (b) Davalıya uygun bildirim yapılmaması ve davasını savunmak için adil savunma hakkının verilmemesi
- 2 1 inci paragrafa göre tanınan bir karar her Taraf Devlette bu Devletteki gerekli işlemler yerine getirilince tenfiz edilebilir. Gerekli işlemler davanın yeniden görülmesine izin veremez.
- 3 Bu Protokole Taraf bir Devlet hükümlerin tanınması ve tenfizinde asgari olarak 1 inci ve 2 inci paragraftaki şartları taşıması şartıyla 1 inci ve 2 inci paragraftakilerden daha farklı bir usul uygulayabilir.

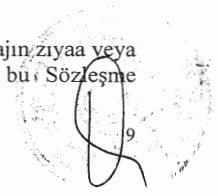
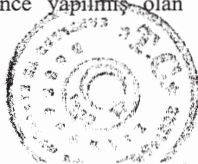
MADDE 12

Sözleşmenin 18 inci maddesi aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

Madde 18

Sözleşmeden doğan hükümlerin geçersizliği

Yolcunun ölümü veya yaralanması sonucunu doğuran olaydan veya bagajın zıyaa veya hasara uğramasından önce yapılmış olan sözleşmelerde yer alan, bu Sözleşme



hükümlerine göre yolcuya karşı sorumlu herhangi bir kişinin sorumluluğunu kaldıran veya 8 inci maddenin dördüncü paragrafı hükmü saklı kalmak kaydıyla, bu Sözleşmede öngörülen sorumluluk sınırlarını indiren veya taşıyana veya fiilî taşıyana düşen ispat yükünün yerini değiştiren veya 17 inci maddenin 1 inci veya 2 inci paragrafında belirtilen seçeneği sınırlama etkisi doğuran her şart hükümsüzdür. Şartın hükümsüzlüğü, taşıma sözleşmesinin geçersizliği sonucunu doğurmaz.

MADDE 13

Sözleşmenin 20 inci maddesi aşağıdaki metinle değiştirilmiştir:

Madde 20

Nükleer zarar

Nükleer bir kaza sonucu oluşan zarardan bu Sözleşmeye göre sorumluluk şu hallerde doğmaz:

- (a) Nükleer tesis işleteni söz konusu zarardan 28 Ocak 1964 tarihli Ek Protokol ile değişik 29 Temmuz 1960 tarihli Nükleer Enerji Alanında Üçüncü Şahıslara Karşı Hukuki Sorumluluğuna İlişkin Paris Sözleşmesi veya 21 Mayıs 1963 tarihli Nükleer Zarara İlişkin Hukuki Sorumluluk Hakkında Viyana Sözleşmesi veya bunların yürürlükte olan değişik hali veya Protokolü uyarınca sorumlu ise, veya
- (b) Nükleer tesis işleteni, söz konusu zarardan her bakımdan Paris veya Viyana Sözleşmesi veya bunların yürürlükte olan tadili veya Protokolü gibi zarar gören kişilerin lehine olan millî hukuk hükümleri uyarınca sorumlu ise.

MADDE 14

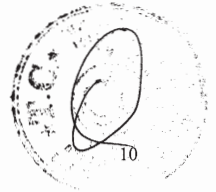
Örnek sertifika

- 1 Protokolün ekinde bulunan örnek sertifika, ek olarak Sözleşmeye dâhil edilecektir.
- 2 Aşağıdaki metin Sözleşmeye 1bis maddesi olarak eklenmiştir:

“Madde 1bis

Ek

Bu Sözleşmenin eki, Sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını oluşturur.”



MADDE 15

Yorumlama ve uygulama

- 1 Sözleşme ve bu Protokol, Protokol'ün Tarafları arasında, tek bir belge olarak değerlendirilir ve yorumlanır.
- 2 Bu Protokolle değiştirilen Sözleşme, bu Protokol'e tabi her taraf Devlet bakımından yürürlüğe girmesinden sonra meydana gelen olaylardan ortaya çıkan istemlere uygulanır.
- 3 Sözleşmenin bu Protokolle değiştirilen 1'den 22'ye kadar olan maddeleri, bu Protokolün 17'den 25'e kadar olan maddeleriyle ve ek ile birlikte, 2002 tarihli, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesini oluşturur ve bu şekilde adlandırılır.

MADDE 16

Aşağıdaki metin Sözleşmeye madde 22bis olarak eklenmiştir.

Madde 22bis

Son hükümler

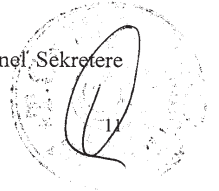
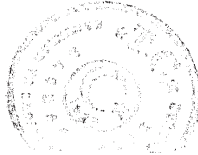
Bu Sözleşmenin son hükümleri; 1974, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesinin 2002 Protokolünün 17'den 25'e kadar olan maddeleridir. Sözleşmede taraf Devletlerden bahsedildiği hallerde bu, Protokole taraf Devletlerin de kastedildiği anlamına gelir.

SON HÜKÜMLER

MADDE 17

İmza, onay, kabul, uygun bulma ve katılma

- 1 Bu Protokol, Örgütün Genel Merkezinde 1 Mayıs 2003 tarihinden 30 Nisan 2004 tarihine kadar imzaya ve bundan sonra katılıma açık olacaktır.
- 2 Devletler, Bu Protokolün kendilerini bağlamasına yönelik iradelerini şu yollarla ifade edebilirler:
 - (a) Onay, kabul veya uygun bulma için çekince koymaksızın imzaladıkları takdirde; veya
 - (b) Onay, kabul veya uygun bulmayı müteakiben onay, kabul veya uygun bulmaya tabi imza ile; veya
 - (c) Katılma ile.
- 3 Onay, kabul, uygun bulma veya katılma bu etkiye sahip bir belgenin Genel Sekretere tevdi edilmesi ile olur.

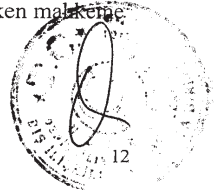


- 4 Bütün taraf Devletler bakımından bu Protokole ilişkin herhangi bir değişikliğin yürürlüğe girmesinden sonra veya bu taraf Devletler açısından değişikliğin yürürlüğe girmesi için gerekli tüm işlemlerin tamamlanmasını müteakiben tevdi edilen herhangi bir onay, kabul, uygun bulma veya katılma belgesinin bu Protokolün değişik haline uygulanacağı kabul edilir.
- 5 Bir Devlet bu Protokolün kendisi için bağlayıcı olması yönündeki iradesini , taraf olması halinde aşağıdakilerin bu Protokolün 20 inci maddeye göre kendisi bakımından yürürlüğe gireceği tarihten itibaren feshini ihbar etmedikçe açıklayamaz:
 - (a) 13 Aralık 1974 tarihinde, Atina'da imzalanan, Yolcuların ve Bagajlarının Denizyolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesi;
 - (b) 19 Kasım 1976 tarihinde, Londra'da imzalanan, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesine ait Protokol; ve
 - (c) 29 Mart 1990 tarihinde, Londra'da imzalanan, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesini tadil eden 1990 Protokolü.

MADDE 18

Birden fazla hukuk sistemine sahip devletler

- 1 Bir Devlet bu Protokol kapsamında ele alınan konulara ilişkin olarak farklı hukuk sistemlerine sahip iki veya daha fazla ülkesel birime sahip ise; imza, onay, kabul, uygun bulma veya katılma sırasında bu Protokolün tüm ülkesel birimlerde veya sadece birinde veya birkaçında uygulanacağını beyan edebilir ve bu beyanını her zaman başka bir beyanname ile değiştirebilir.
- 2 Bu ve benzeri tüm beyanlar Genel Sekretere bildirilmeli ve bu Protokolün geçerli olduğu ülkesel birimler açıkça belirtilmelidir.
- 3 Böyle bir beyanda bulunan Taraf Devlet bakımından:
 - (a) geminin kayıtlı bulunduğu Devlet ve zorunlu sigorta sertifikasıyla ilgili olarak sertifikayı düzenleyen veya onaylayan Devlet ayrı ayrı geminin sicilde kayıtlı bulunduğu ve sertifikayı düzenleyen veya onaylayan ülkesel birim olarak değerlendirilmelidir;
 - (b) iç hukukun gerektirdikleri, milli sorumluluk sınırı ve milli para birimi sırasıyla ülkesel birimin hukukun gerektirdikleri, ülkesel birimin sorumluluk sınırı ve ülkesel birimin para birimi olarak değerlendirilmelidir; ve
 - (c) mahkemeler ve Taraf Devletlerde tanınması gereken mahkeme kararları ayrı ayrı ilgili ülkesel birimin mahkemeleri ve ülkesel birimde tanınması gereken mahkeme kararları olarak değerlendirilmelidir.



MADDE 19

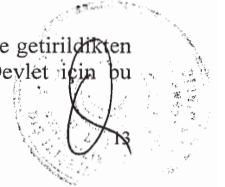
Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütleri

- 1 Bu Protokol kapsamındaki bazı yetkiler Bağımsız Devletler tarafından kurulan bir Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütü'ne devredilmişse bu Örgüt bu Protokolü imzalayabilir, onaylayabilir, kabul edebilir, uygun bulabilir veya bu Protokole katılabilir. Bu Protokole taraf olan bir Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütü, bu Protokol kapsamında yer alan konularda yetki sahibi olduğu ölçüde bir Taraf Devletin hak ve yükümlülüklerine sahip olmalıdır.
- 2 Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütü'nün yetkiye sahip olduğu konularda oy hakkını kullanması halinde Örgüt, bu Protokolün Tarafları olan ve ilgili konuya ilişkin yetkilerini devretmiş Üye Devletlerin sayısına eşit oy sayısına sahip olmalıdır. Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütü oy hakkını, Üye Devletlerinin oy haklarını kullanmaları halinde kullanamaz; Örgütün oy hakkını kullanması halinde de Üye Devletler oy haklarını kullanamazlar.
- 3 Bu Protokolün 20 inci ve 23 üncü maddeleri dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak koşuluyla Taraf Devletlerin sayısının ilgili olduğu durumlarda, Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütü, Taraf Devlet olan ve Örgütü oluşturan Üye Devletlere ilaveten bir Taraf Devlet olarak sayılmaz.
- 4 İmza, onay, kabul, uygun bulma veya katılma sırasında Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütü Genel Sekretere beyanda bulunmalıdır. Bu beyanında bu Protokolü imzalayan veya bu Protokole Taraf olan ve Örgütü oluşturan Üye Devletler tarafından söz konusu Örgüte Bu Protokol kapsamında yer alan yetkilerden hangilerinin devredildiği ve söz konusu yetkiyle ilgili diğer kısıtlamalar belirtilmelidir. Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütü, bu paragrafta göre beyannamede belirtilen yeni yetki devirleri dâhil olmak üzere, yetkinin dağıtılmasıyla ilgili herhangi bir değişikliği Genel Sekretere derhal bildirmelidir. Bu ve benzeri beyanlar Genel Sekreter tarafından Bu Protokolün 24 üncü maddesi uyarınca erişime açık hale getirilmelidir.
- 5 Bu Protokole Taraf olan Bölgesel Ekonomik Entegrasyon Örgütünün Üyeleri olan Taraf Devletler, 4 üncü paragrafta göre Örgüte hangi yetkilerin devredildiğinin tam olarak beyan edilmediği veya bildirilmediği hallerde Bu Protokolce kapsanan tüm konularda yetki sahibi olarak değerlendirilmelidir.

MADDE 20

Yürürlüğe girme

- 1 Bu Protokol 10 Devlet tarafından onay, kabul veya uygun bulma bakımından bir çekince konulmadan imzalandığı veya onay, kabul, uygun bulma veya katılma belgesinin Genel Sekretere tevdi edildiği tarihi müteakip on ikinci ayda yürürlüğe girecektir.
- 2 Bu Protokolü 1 inci paragrafta belirtilen yürürlüğe girme koşulları yerine getirildikten sonra onaylayan, kabul eden, uygun bulan veya Protokole katılan Devlet için bu



Protokol 1 inci paragrafta uyarınca bu Protokol yürürlüğe girmeden önce olmamak üzere ilgili Devlet tarafından gerekli belgenin tevdi edildiği tarihten üç ay sonra yürürlüğe girer.

MADDE 21

Fesih

- 1 Bu Sözleşme taraf Devlet bakımından yürürlüğe girdiği tarihten sonra herhangi bir zamanda bu Devlet tarafından feshedilebilir.
- 2 Fesih bildirimi, buna ilişkin belgenin Örgüt Genel Sekreterine tevdi ile yerine getirilir,
- 3 Fesih, feshe ilişkin belgenin tevdi edilmesinden on iki ay veya fesih belgesinde belirtilen daha uzun süreden sonra hüküm ifade eder.
- 4 Bu Protokole Taraf Devletler arasında, 25 inci madde uyarınca Sözleşmenin herhangi birisi tarafından feshedilmesi hiçbir şekilde bu Protokolle tadil edilmiş Sözleşmenin feshedilmesi olarak anlaşılmaz.

MADDE 22

Gözden geçirme ve değiştirme

- 1 Örgüt, bu Sözleşme'nin gözden geçirilmesi veya değiştirilmesi için bir konferans düzenleyebilir.
- 2 Örgüt, Taraf Devletlerden en az üçte birinin talebi üzerine bu Protokolün gözden geçirilmesi veya değiştirilmesi için bir Taraf Devletler, Konferans düzenlemelidir.

MADDE 23

Sınırların değiştirilmesi

- 1 22 inci madde hükmü saklı kalmak kaydıyla bu Protokolle değiştirilmiş Sözleşmenin 3 üncü maddesinin 1 inci paragrafında, 4bis maddesinin 1 inci paragrafında, 7 inci maddenin 1 inci paragrafında ve 8 inci maddede yer alan limitlerin değiştirilmesi için özel bir usul uygulanacaktır.
- 2 Bu Protokolle değişik Sözleşmenin 3 üncü maddesinin 1 inci paragrafında, 4bis maddesinin 1 inci paragrafında, 7 inci maddesinin 1 inci paragrafında ve 8 inci maddesinde belirtilen muafiyetler dâhil sınırların değiştirilmesine ilişkin her teklif bu Protokole taraf Devletlerden, her halde altıdan az olmamak üzere, en az yarısının istemi üzerine Genel Sekreter tarafından taraf Devletlerin tümüne ve Örgütün tüm üyelerine bildirilir.
- 3 Yukarıda belirtildiği şekilde teklif edilen ve bildirilen her değişiklik bildirim tarihinden en az altı ay sonraki bir tarihte değerlendirilmek üzere Örgütün Hukuk Komitesine (bundan sonra "Hukuk Komitesi olarak" anılacaktır) sunulur.



- 4 Örgüte üye olsun veya olmasın bu Protokolle gözden geçirilmiş Sözleşmeye taraf olan bütün Devletler Hukuk Komitesinin değişikliklerin değerlendirilmesi ve kabul edilmesi için yapılacak görüşmelerine katılmaya yetkilidir.
- 5 Değişiklikler 4 üncü paragrafta belirtilen şekilde genişletilen Hukuk Komitesinde hazır bulunan ve oy kullanan bu Protokolle gözden geçirilmiş Sözleşmeye taraf olan Devletlerin üçte iki çoğunluğuyla kabul edilir. Bu Protokolle gözden geçirilmiş Sözleşmeye taraf olan Devletlerin en azından yarısının oylama sırasında hazır bulunması şarttır.
- 6 Sınırların değiştirilmesine ilişkin bir teklif üzerine işlem yapılırken, Hukuk Komitesi olay deneyimlerini, özellikle de bunlardan kaynaklanan zararları, para değerindeki değişiklikleri ve teklif edilen değişikliğin sigorta maliyeti üzerindeki etkisini dikkate alır.
- 7 (a) Bu maddeye göre sınırların değiştirilmesi bu Protokolün imzaya açıldığı veya bir önceki tadilatın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beş yıl geçmedikçe değerlendirilmeye alınmaz.
(b) Sınır hiçbir halde bu Protokolle gözden geçirilmiş Sözleşmede yer alan sınırın bu Protokolün imzaya açıldığı tarihten itibaren yıllık yüzde altı oranla birleşik faize tabi tutulmasıyla hesaplanan meblağı aşacak şekilde artırılamaz.
(c) Sınır hiçbir halde, bu Protokolle gözden geçirilmiş Sözleşmede yer alan sınırın üç katını aşacak şekilde artırılamaz.
- 8 5 inci paragrafta göre kabul edilen her türlü değişiklik Örgüt tarafından Taraf Devletlerin tümüne bildirilir. Değişiklik kabul edildiği zaman taraf olan Devletlerin en az dörtte biri Genel Sekretere değişikliği kabul etmediklerini bildirmedikçe değişiklik bildirimden itibaren on sekiz aylık süre sonunda kabul edilmiş varsayılır. Bu halde değişiklik reddedilir ve geçerli olmaz.
- 9 8 inci paragrafta göre kabul edildiği varsayılan bir değişiklik kabul edildikten on sekiz ay sonra yürürlüğe girer.
- 10 21 inci maddenin 1 inci ve 2 inci paragraflarına göre değişiklik yürürlüğe girmeden en az altı ay önce bu Protokolü feshetmedikçe Taraf Devletlerin tümü değişiklikle bağlıdır. Fesih, değişiklik yürürlüğe girdiği zaman hüküm doğurur. Bu halde fesih değişiklik yürürlüğe girdiği zaman etkisini doğurur.
- 11 Bir değişiklik yapıp da değişikliğin yürürlüğe girmesi için on sekiz aylık süre geçmeden taraf olan bir Devlet değişiklik yürürlüğe girerse değişiklikle bağlıdır. Bu süreden sonra taraf olan bir Devlet 8 inci paragrafta göre kabul edilen değişiklik ile bağlıdır. Bu fıkrada sözü edilen durumlarda bir Devlet değişiklik yürürlüğe girdiği zaman veya daha sonra olması halinde bu Protokol bu Devlet bakımından yürürlüğe girdiği zaman bu değişiklikle bağlı hale gelir.

MADDE 24

Tevdi makamı

- 1 Bu Protokol ve 23 üncü maddeye göre kabul edilen her türlü değişiklik Genel Sekretere tevdi edilmelidir.
- 2 Genel Sekreter:
 - (a) Bu Protokolü imzalayan veya bu Protokole katılan tüm Devletleri aşağıdaki konularda bilgilendirmelidir:
 - (i) tarih bilgileriyle birlikte her yeni imza veya onay, kabul, tasdik veya katılım belgesinin tevdii;
 - (ii) bu Protokol ile gözden geçirilen Sözleşmenin 9 uncu maddesi 2 inci ve 3 üncü paragrafları, 18 inci maddenin 1 inci paragrafı ve 19 uncu maddenin 4 üncü paragrafı kapsamındaki tüm beyanlar ve bildirimler;
 - (iii) bu Protokolün yürürlüğe gireceği tarih;
 - (iv) bu Protokolün 23 üncü maddesinin 2 inci paragrafı uyarınca yapılan sınırlarda değişiklik teklifi;
 - (v) bu Protokolün 23 üncü maddesinin 5 inci paragrafı uyarınca kabul edilen herhangi bir değişiklik;
 - (vi) bu Protokolün 23 üncü maddesinin 8 inci paragrafına göre kabul edilmiş sayılan herhangi bir değişiklik ile bu değişikliğin aynı maddenin 9 uncu ve 10 uncu paragrafları uyarınca yürürlüğe gireceği tarih;
 - (vii) bu Protokolün feshine ilişkin herhangi bir belgenin tevdii ile tevdi tarihi ve yürürlüğe gireceği tarih;
 - (viii) bu Protokolün herhangi bir maddesine göre yapılan herhangi bir bildirim;
 - (b) Bu Protokolü imzalayan veya katılımında bulunan tüm Devletlere tasdikli gerçek kopyaları iletmelidir.
- 3 Bu Protokol yürürlüğe girer girmez Birleşmiş Milletler Antlaşmasının 102 inci maddesi uyarınca kayıt altına alınması ve yayınlanması için Genel Sekreter tarafından Birleşmiş Milletler Sekreteriyasına iletilmelidir.

MADDE 25

Diller

Bu Protokol Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde her bık metin eşit değerde olmak üzere tek bir asıl nüsha olarak kabul edilmiştir.
İki bin iki yılının Kasım ayının birinci gününde LONDRA'DA DÜZENLENMİŞTİR.

BU BELGENİN KANITI OLARAK aşağıda imzası bulunan ve mensup oldukları Devletlerce usulüne uygun şekilde yetkilendirilmiş şahıslar Bu Protokolü imzalamışlardır.

EK
YOLCULARIN ÖLÜMÜNDEN VEYA YARALANMALARINDAN DOĞAN
SORUMLULUĞA İLİŞKİN SİGORTA VEYA
DIĞER FİNANSAL TEMİNAT SERTİFİKASI

2002 tarihli, Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu ile Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmenin 4bis maddesine uygun olarak hazırlanmıştır.

Gemi Adı	Ayrırt edici sayı veya harfler	IMO Gemi Kimlik Numarası	Sicil Limanı	Fiilen taşımayı yapan taşıyanın işletme merkezinin tam adı ve adresi.

Bu belge ile yukarıda adı geçen geminin, 2002 tarihli Yolcuların ve Bagajının Deniz Yolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmesinin, 4bis maddesindeki şartlara uygun geçerli bir sigorta poliçesinin veya başka bir finansal teminatının olduğu onaylanır.

Teminat Türü

Teminat Süresi

Sigortacının/sigortacıların ve/veya garantörün/garantörlerin adı ve adresi

Adı

Adresi

Bu sertifika tarihine kadar geçerlidir

..... Hükümeti tarafından düzenlenmiş veya onaylanmıştır.

(İlgili Devletin tam tavsifi)

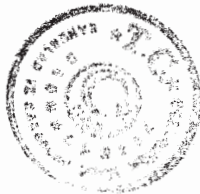
VEYA

Bir Taraf Devlet, 4bis maddesinin, 3 üncü paragrafından yararlandığında aşağıdaki metin kullanılmalıdır:

Bu sertifika tarafından (kurum veya kuruluşun adı) hükümetinin (İlgili Devletin tam tavsifi) yetkisi altında düzenlenmiştir.

.....
(Yer) (Tarih)

.....
(Belgeyi düzenleyen veya onaylayan yetkilinin imzası ve unvanı)



Açıklamalar:

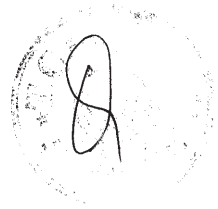
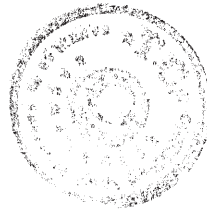
- 1 İstenirse, ilgili Devletin tavsifine sertifikanın düzenlendiği ülkenin yetkili kamu kurumuna yapılan bir atuf da dâhil edilebilir.
- 2 Toplam teminat miktarı birden fazla sayıda kaynak tarafından sağlandıysa, her birinin miktarı ayrı ayrı gösterilmelidir.
- 3 Teminat farklı biçimlerde sağlanıyorsa bunlar numaralandırılmalıdır.
- 4 "Teminat Süresi" kaydı söz konusu teminatın yürürlüğe girdiği tarihi belirtmelidir.
- 5 Sigortacının/sigortacıların ve/veya garantörün/garantörlerin "Adresi" kaydı sigortacının/sigortacıların ve/veya garantörün/garantörlerin asıl iş merkezini belirtmelidir. Uygunsa, sigortanın veya teminatın tesis edildiği iş merkezi belirtilir.

Orijinal metni Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Sekreteri'ne tevdi edilmiş, 1 Kasım 2002 günü Londra'da düzenlenen 1974 Tarihli Yolcuların ve Bagajlarının Deniz Yolu İle Taşınmasına İlişkin Atina Sözleşmenin Ait 2002 Tarihli Protokolü'nün aslına uygun tasdikli surettir.

Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Sekreteri adına,

(İmza)

Londra



BEYAN

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Taraf Devletlerin mahkeme kararlarının tanınması ve tenfizine ilişkin 11. maddeyi, sadece tanıdığı ve diplomatik ilişkisi olan devletler için uygulayacağını beyan eder.



TBMM Basımevi - 2016